

Abbau demontáž (r)
Abbindwärme teplo hydratizační (e)
Abdampfung odpařování (e)
Abfallwasser voda odpadní (s)
Abflussrohr trubka odtoková (s)
Abgase plyny odpadní (s)
Abguss odlitek (r)
Ablagerung sedimentace (e), usazenina
Ablenkung odchylka (e)
Ablieferung dodávka (e)
Abmessung rozměr (e)
abmontieren demontovat
Abmontierung demontáž (e)
Abnahmeprüfung zkouška přejímací (e)
Abprallwinkel úhel odrazu (r)
Abraumhöhe výška skryvky (e)
Abreiben otěr (s)
Abrutschen des Ofens sesouvání pece (s)
Absatz usazenina (r)
Absatzstaub prach usedlý (r)
Abschuss odstřel (r)
Absetzen sedimentace (s)
Absetzen des Materials usazování materiálu (s)
Absetzung des Materials usazování materiálu (e)
Absprengung odstřel (e)
Abwärme teplo odpadní (e)
Abwärmedampfkessel kotel na odpadní teplo (r)
Abwärmeverwertung využití odpadního tepla (e)
Abweichung odchylka (e)
Achse osa (e)
Adhäsion přilnavost (e)
Adhäsionskoeffizient koeficient adheze (r)
adiabatischer Elastizitätsmodul modul pružnosti adiabatický (r)
Agglomerat aglomerát (s)
Agglomerieren aglomerace (s)
Aggregat agregát (s)
aggressive Lösung roztok agresivní (e)
aggressives Wasser voda agresivní
aktive Oberfläche povrch aktivní
akustische Regulierung für die Mühlenbeschickung ucho akustické pro regulaci zavážky mlýna
akustische Signalisation signalizace akustická
Alit alit (r)
Alith alit (r)
Alkali alkálie (s)
Alkaloid alkaloid (s)
Alterungsprobe zkouška stárnutí (e)
Alterungswiderstand odpor stárnutí (r)
Aluminatmodul modul aluminátový (r)
Aluminiumoxyd oxid hlinitý (s)
amorphe Phase fáze amorfní
amorpher Zustand stav amorfní
Amperemesser ampérmetr (r)
Amperemeter ampérmetr (r)
an der Stelle vorbereitete Betonmischung směs

připravená na místě
Analyse analýza (e)
Analysis analýza (e)
Andesit andesit (r)
Anfangsstadium des Brennens stádium výpalu počáteční (s)
Anfressung koroze (e)
Anhydrid anhydrid (r)
Ankergrund kotvení (r)
Ankerung kotvení (e)
Anlieferung dodávka (e)
Annagung koroze (e)
Ansauglufttemperatur teplota nasávaného vzduchu (e)
Anthrazit antracit (r)
antiseptischer Beton beton antiseptický
Antrieb pohon (r)
Antriebsscheibe řemenice hnací (e)
Antriebswelle hřídel hnací (e)
anzünden zúdnen, zapalovat
Apatit apatit (r)
Apparat für die Bestimmung der Luftdurchlässigkeit přístroj pro určení prodyšnosti vzduchu (r)
Assoziationswärme teplo asociační (e)
atmosphärische Luft vzduch atmosférický
Atomgewicht váha atomová (s)
Atomisation atomizace (e), rozprašování (e)
Aufbereitung úprava (e)
Aufbereitung der Kohle Kohlenaufbereitung, úprava uhlí (e)
Aufgabeband podáváč pásový (s)
Aufgabeschnecke podáváč šnekový (e)
Aufgeber podáváč (r)
aufgehängte Grobsieb hrubotřídič zavěšený (s)
Ausbrennregime režim výpalu (s)
Ausdehnung dilatace (e)
Ausfallzeit prostoje (e)
ausgleichen vyrovnávat
Ausgleichgewicht protizávaží (s)
Auskleidungsfläche povrch vyzdívky (e)
Auskleidungsverschleiß otěr pancéřování (r)
Auslassschlitz šterbina výstupní (r)
Auslaugen vyluhování (s)
Auslaugung vyluhování (e)
Ausmauerung vyzdívka (e)
Ausmauerungsansatzringe nálepek na vyzdívce (r)
Ausmauerungsfläche povrch vyzdívky (e)
Ausnutzungsfaktor koeficient využití (r)
Ausnutungsgrad koeficient využití (r)
Ausnutzungskoeffizient koeficient využití (r)
Ausnutzungszahl koeficient využití (e)
Ausschalter vypínač (r)
Austragende konec výstupní (s)
Austragtrog žlab vynášecí (r)
Austragung vynášení (e)
Austrittsboden des Bunkers dno výstupní zásobníku

Austrittsöffnung otvor výstupní (e)
Austrittsspalte šterbina výstupní (e)
Austrittsstirnwand čelo výstupní (e)
Außendurchmesser průměr vnější (r)
Außenluftstrom proud vzduchu vnějšího (r)
Außenschicht vrstva vnější (e)
Außenvibrator vibrátor vnější (r)
Autogenmahlen mletí autogenní (s)
Autogenmühle mlýn autogenní (e)
Autoklav autokláv (r)
automatische Packmaschine balíčka automatická
automatische Probenahme odběr vzorků automatický
automatischer Gasanalysator analyzátor plynu automatický
axial axiální
Axialdruck tlak axiální (r)
Axiallüfter ventilátor axiální (r)
Axialrolle kladka axiální (e)
Azidität kyselost (e)
Aziditätsmodul modul kyselosti (r)
Backenbrecher drtič čelistový (r)
Backstein cihla pálená (r)
Bandaufgeber podáváč pásový (r)
Bandförderer dopravník pásový (r)
Basalt čedič (r)
basische Schlacke struska zásaditá
Basizität zásaditost (e)
Bauplatz staveniště (r)
Baustein kámen stavební (r)
Baustelle staveniště (e)
Bauxit bauxit (r)
Becher koreček (r)
Becherwerk elevátor korečkový (s), konvejer
Beginn der Kalzination začátek kalcinace (r)
Beginn der Schmelzung začátek tavení (r)
Beharrungsvermögen inertnost (s)
Beigabe přísada (e)
Beimischung příměs (e)
Beiprodukt produkt vedlejší (s)
Belit belit (r)
Belüftung provzdušňování (e)
Bentonit bentonit (r)
Beobachtungsfenster okénko kontrolní (s)
Berechnung der Kapazität výpočet kapacity (e)
Beschicker podáváč (r)
Beschickungsgeschwindigkeit rychlost podávání (e)
Beschickungskoeffizient koeficient zaplnění (r)
Beschickungsöffnung otvor zavážecí (e)
beschleunigte Alterungsprüfung zkouška stárnutí zrychlená
beschleunigter Autoklavtest zkouška zrychlená v autoklávu
beschleunigtes Erhärten tvrdnutí zrychlené
Bestimmung der Feinheit der Mahlung určení jemnosti mletí (e)

Beta-Kalziumsilikat beta-dikalciumsilikát (s)
Betätigungspaneel panel kontrolní (s)
Beton beton (r)
Beton mit Leichtstoff beton s lehkým plnidlem (r)
Betonauskleidung Betonausmauerung, vyzdívka betonová (e)
Betonfüllmittel plnidlo do betonu (s)
Betonfüllung plnidlo do betonu (e)
Betonpumpe čerpadlo betonu (e)
Betonerschicht vrstva betonu (e)
Betonschotter šterk betonový (r)
Betriebsaufwendungen náklady provozní (e)
Betriebsbedingungen podmínky (e)
Betriebsbunker zásobník provozní (r)
Betriebsdaten údaje provozní p
Betriebskosten náklady provozní (e)
Betriebstemperatur teplota provozní (e)
Betriebsverhältnisse podmínky (s)
Bett lože (r)
Bettung lože (e)
bewegliche Brechbacke čelist pohyblivá
bewegliche Roststäbe roštnice pohyblivé
Bewegung des Ofens hinauf pohyb pece nahoru (e)
Biegefestigkeit pevnost v ohybu (e)
Biegewinkel úhel ohybu (r)
Biegung ohyb (e)
Biegungsfestigkeit pevnost v ohybu (e)
Biegunsmesser průhyboměr (r)
Bilanz bilance (e)
Bims- pemzový
Bimsstein pemza (r)
Bindemittel pojivo (s)
Binder pojivo (r)
Blaineerät přístroj Blainův (s)
Blaschofen pec vysoká (r)
Blauton jíl modrý (r)
Blechrostkühler chladič roštový plechový (r)
Boden dno (r)
Bohrkopf korunka vrtáku (r)
Bohrkrone korunka vrtáku (e)
Brechanlage drtírna (e)
Brechbacke čelist (e)
Brecher drtič (r)
Brecheranlage drtírna (e)
Brechhammer komora drtič (e)
Brechmaul tlama (s), tlama drtiče (s)
Brechung drcení (e)
Brechung im geöffneten Umlauf drcení v otevřeném okruhu (e)
Brechungswinkel úhel lomu (s)
Brennbarkeit palitelnost (e)
Brennen pálení (s)
Brenner hořák (r), palič
Brennerdüse tryska hořáku (e)
Brennerplattform plošina paliče (e)
Brennkammer komora spalovací (e)